

UALPA Technical Impact Analysis for the 2006-07 School Year

USOE Pre-Prints

A UALPA pre-print file will be required from each LEA prior to any UALPA testing in the 2006-07. Such testing is scheduled to begin in October. USOE Computer Services will be returning bar-coded labels that the LEA will then apply to the UALPA multiple page test documents to be acquired from the USOE Assessment and Accountability section. **For students taking the UALPA for the first time, test documents will need to be hand-bubbled since those students will not have been identified as ALS students in the LEA SIS.**

The UALPA pre-print file definition will be the standard USOE specification also used for the CRT, DWA, Iowa and UBSCT. The same pre-print upload website and process will also be used. LEAs can also request from the USOE that returned labels be sorted in a variety of ways such as by school and/or grade. **However, the scheduling of the pre-print uploads and the students included in the file will differ from processes done for other testing.**

An ALS student will be tested just once per year, either as a returning ALS student to determine performance scores, or as a new student to determine an LEP placement score. For the returning student the UALPA is to be administered within weeks of the day and month the student was initially identified as an ALS student and subsequently entered the LEP program. This could have occurred in the prior year or multiple years in the past. For the purposes of describing process options below we'll call this day and month the ALS student's **entry date**. The USOE understands that this date may vary in accuracy in many cases since it has not played such a pivotal role in the past.

However, it must be noted that many LEAs employ different schedules for testing of ALS students. Ultimately, **Districts determine testing schedules for their students based on their own OCR plans and means of testing the students.** Some test by a school each month and some do all of one grade per month.

Given the very tight timeframe in which the LEAs have to respond to these changes the **USOE is suggesting two options for submitting pre-print files and handling the returned labels for 2006-07.** Both options can be used in subsequent years but option number 1 is recommended as an ongoing practice.

Option 1: Request and stockpile labels one month at a time

On a periodic basis, probably once a month, the LEA will submit a pre-print file to the USOE containing records of returning LEA students whose **entry date** will be occurring in the next month. In order for labels to be returned to the LEA before the beginning of the next month the pre-print file must be received by the USOE at least 10 working days prior to the end of the current month. The USOE will pre-print and FedEx the labels back to the LEA (two copies through February of 2007).

Once the LEA receives the labels for a given month, LEP staff, working off a list of students to be tested that month, will apply labels to the appropriate number of test documents and administer the tests.

Impact on LEA IT: The LEA's SIS will need to be able to produce a pre-print file of just those ALS students whose **entry date** will be occurring in a given month. Likewise the SIS will need to be able to produce a list/report of those same students

Option 2: Request and stockpile labels once a year

Prior to the first UALPA testing of the school year the LEA will submit a pre-print file to the USOE containing records of all the LEA's students. In order for labels to be returned to the LEA before the beginning of the first UALPA testing the pre-print file must be received by the USOE at least 10 working days prior to the first UALPA testing of the year. Before any labels are printed the USOE will filter out all students except those indicated as being ALS students. The USOE will pre-print and FedEx the labels back to the LEA (two copies through February of 2007).

Once the LEA receives the labels for the year, the LEP staff, at the beginning of each month and using a month by month list of students to be tested (based on entry date), will apply labels to the appropriate number of test documents and administer the tests.

Although this option may be relative easy technologically, it puts a bigger burden on LEAs where there is a big in-migration of ALS students throughout the year. All of these students would need to have their answer documents hand-bubbled like first year ALS students.

Impact on LEA IT: The LEA's SIS will need to be able to produce a list/report of those students whose **entry date** will be occurring in a given month.

Test Scanning and Scoring (Measured Progress will scan and score UALPA 2007-08)

LEAs will need to submit batches of test documents for scoring frequently enough to ensure that a student's scores are received back at the LEA in a timely manner. If received before noon of a designated day of week for scoring (e.g. Wednesday), USOE Computer Services will score and report test batches electronically the same day they are received. If scores must be available for a student within one week of the test, then that LEA must submit a batch at least once a week. USOE Computer Services will make scores available electronically, in printable report format, in Excel spreadsheets or as text files.

For each scanning/scoring run, a standard USOE all-students file will be required. This file must include all the students enrolled in the LEA during the time period in which any of the tests to be scored were administered. This file uses the same file definition as the pre-print file. Due to the frequency of such submissions the LEA may consider just including returning ALS students and students being tested for LEP placement in these all-students files and not all students in the LEA. Additional information will be forthcoming on submitting answer documents and receiving test results from Measured Progress.

For 2006-2007 when Measured Progress does all the scanning scoring, only two batches will be submitted, one with at least 50% of the students before February 28 and the rest by May 15th. ??? Kevin said this. An all-student file may be need to be submitted too depending on Measured Progress's requirements.

From 2007-08 on the USOE will take over the entire scanning, scoring and reporting process and scanning and scoring can be done weekly.

Impact on LEA IT: The LEA's SIS will need to produce frequent all-student files, possibly once per week. The LEA may also want to limit the students included in these files to just ALS students. Depending on LEA needs and operating procedures the SIS will also need to have an import program for the returned scores and a place in its database to store those scores. In other LEAs this may be a manual process performed by LEA staff in which they will use an SIS data entry Window to enter the data one student at a time.

LEP Code Conversions

For the 2006-07 school year the old A, B, C, D and E codes will continue to be used, even for UALPA results. In 2007-08 when the new UALPA level codes of P, E, I, A, F and O are returned

http://www.schools.utah.gov/warehouse/Oct-20-2006 meeting/UALPA Technology Plan
1.doc 6/10/2011

the LEA can just overlay any old IPT codes that were carried forward from the 2006-07 year. After the new "E" codes overlay the old "B" codes and on a case by case basis, some students in UALPA level "E" ("B" in the IPT set) will warrant moving up to the "I" level. This will need to be done manually by an LEA LEP specialist.

~~Before the first LEP score reports (using the new UALPA LEP level codes P, E, I, A, F and O) of the 2006-07 school year are returned to an LEA, each LEA SIS must have a conversion program run to cross-walk at least all current LEP level codes from the old code set (A,B,C,D,E,O) to the new UALPA set. The program will convert A to P, B to E, C to I, D to A, and E to F. After the "B" codes of the IPT set are converted to the "E" of the UALPA set, and on a case by case basis, some students in UALPA level "E" ("B" in the IPT set) will warrant moving up to the "I" level. This will need to be done manually by an LEA LEP specialist.~~

There are two approaches to dealing with the old or historical LEP codes in use before 2007-08 and stored as history. One would be to convert LEP codes in all database fields to the new code set allowing all the B codes in the old set to become E codes in the new set. Another option would be not to convert the historical codes, so one can explicitly tell what code was used in the years prior to 2007-08. If the historical codes are converted, one could infer what the old code was by knowing the year in which the code was used for the student. All codes prior to 2007-08 have the old meanings whether or not they were A, B, C, D, E, or P,E,I,A,F.

Reporting UALPA Scores to the LEA

The UALPA score/results files will all be distributed electronically. This must be the case for timeliness and it applies to reports whether they are printable or are to be imported into an SIS database. However the exact form and content of these files still needs to be defined by the USOE Assessment and Accountability section and ALS Directors. For the 2007-08 school year and beyond USOE Computer Services will implement these files/reports as defined for Measured Progress in the 2006-07 school year.

Impact on LEA IT: Depending on LEA needs and operating procedures the SIS will also need to have an import program for the returned scores and a place in the database to store those scores. In other LEAs this may be a manual process performed by LEP staff.

USOE Clearinghouse Submissions

The clearinghouse requirements for LEP data will not change except that the Oral, Reading and Writing Grades will be removed and the Limited English code will come from the P,E,I,A,F,O code set (beginning 2007-08). This LEP level code submitted via the clearinghouse will only be used to indicate whether or not the student is an ALS student. The LEP code determined by the UALPA test and stored in the USOE Assessment UALPA database will serve as the authoritative LEP code for the student in the USOE data warehouse not the code reported via the clearinghouse.

This UALPA database LEP code will also be used to validate the LEP Instruction Type code reported in the clearinghouse record. However, it may not be possible to do this particular validation using the LEP code from the actual UALPA record until 2008. Since Measured Progress will be doing the scanning, scoring and reporting in the spring of 2007, the Assessment UALPA database may not have results of all UALPA tests in time for the clearinghouse Instruction Type validation in May and June. In this event the USOE will depend on the clearinghouse LEP level code for Instruction Type validation. After the Measured Progress results, including the LEP code, do become available and populate the Assessment UALPA data; if the system finds an ALS student who has an Instruction Type without a legitimate LEP code (P,E, or I), the system will set that Instruction Type code field to blank. Conversely, if the LEP code of the student is P, E or I and there is no Instruction Type, a default Instruction Type will be inserted into the Instruction Type field.

Measured Progress and Center for Assessment data needs for UALPA Linking Study

Requirements

1. Each ALS student in the 2006-07 school year must take the UALPA.
2. Each student new to the country must take the UALPA for proficiency determination and possible placement within ALS.
3. In order to complete the linking study between the IPT (2005-2006) and the UALPA (2006-2007) student level test records with certain demographic data need to be available for both tests. In order for this to be accomplished a number of transfers of demographic, UALPA and IPT data need to be coordinated.

Data collections and subsequent transfers:

1. During the 2005-06 school year, LEAs determined and collected data about each ALS student including: LEP code (A, B, C, D, E), grades (Non fluent, Learning, Fluent) on each of three testing modalities (oral, reading, writing), home language, parents' language, instruction type, and exit date, if applicable. LEP code and grades were determined by the IPT. All were reported to the **USOE warehouse** along with student demographic data.
2. In early fall 2006 the **USOE data warehouse** will produce a new ALS test results student table for release as part of its research file/disk collection. For 2006 it will include a detailed LEP record for each ALS student in the 2005-06 school year based on the students IPT results. These data can be reviewed by the LEA to determine if any changes need to be made to a student's ALS data during the scheduled, but optional, Fall clearinghouse reload, probably occurring sometime in November.
3. During the 2006-07 school year every ALS student will take the UALPA. This includes: those returning from 2005-06 or a prior year; and students new to the country. Depending on their performance on the IPT (in 2006-2007) taken prior to the UALPA these new students were placed in ALS.
4. UALPA answer documents can be pre-printed by USOE computer services as described above. New students or those returning ones not on the pre-print will need to have hand-bubble answer documents.
5. All answer documents will be sent to Measured Progress for scanning and scoring. **Measured Progress must also be provided with an all-students file along with each answer document batch (50% in a batch by February 28 and all other in a batch before May 15) for verification of all students.** Matching of all-student file records to UALPA records is done by LEA number, school number and LEA student number. The student's record in the all-students file is also used for the recording of student's SSID (statewide student identifier) and demographic data (grade level, ethnicity, gender, age etc.) within the student's new **UALPA test record**.
6. Each LEA manually records new students who are placed as ALS students (based on the IPT outcome) in a spreadsheet whose format is specified by Measured Progress. The columns for this **new ALS student spreadsheet** must include at least: LEA student ID, SSID, first name, last name, home language, and parents' language and instruction type and IPT scores. This is necessary because IPTs are scored at the LEA, not Measured Progress, and besides the names and other ID information, these data elements are not in the **all-students file**.

Comment [jhb1]: Will Measured Progress get an all-student file or will we just edit against it at USOE in June?

Comment [jhb2]: Measured Progress must work with USOE Computer Services to define this layout.

7. In April 2007, the USOE will provide Measured Progress a **USOE warehouse** extract of all students who were reported as ALS students during the 2005-06 school year. This file can be matched via SSID against all the 2006-07 **UALPA test records if Measured Progress gets an SSID from an all-students file at scoring time**. If this does not happen a less complete match can be done with LEA number, school number and LEA ID. Matching will be less complete due to mobility of students. The matched records will produce a **combined student test record** containing LEP levels and both **2005-06 IPT scores and the 2006-07 UALPA scores** along with student's demographic data. The student demographic data from the **USOE warehouse** will replace any demographic data previously entered into the **UALPA test records** from the **all-students file** at scanning and scoring time. Warehouse demographic data reported via the clearinghouse is generally considered to be of higher quality than those in the **all-students file**. All returning ALS students should have one of these **USOE warehouse** records.
8. There will be some **UALPA test records** that don't match records in the **USOE warehouse** extract file. These will be assumed to be the new ALS students. However they will each have an SSID supplied by an **all-students file** and can be linked to a record in the **new ALS student spreadsheet** record containing their demographic data. Records in the USOE extract file that don't match to any UALPA record will be assumed to be students that either didn't have to test (status D, or E) or left Utah public schools for some reason.
9. In June 2007 Measured Progress will provide student level UALPA test records, identified by SSID, for import into the USOE data warehouse where they can be joined to other education records for that student.

Comment [jhb3]: Test records produced from scanning do not contain SSIDs, just LEA IDs and internal test form codes (e.g. Math 04) and test document control numbers. They must first be matched to an all-students record with LEA ID to get the SSID.

Comment [jhb4]: If Measured Progress doesn't want to process/match an all-students file more dependence will need to be placed on the new students spreadsheet for LEA ID, SSID and demographic data.

List of demographic data elements needed:

TBD

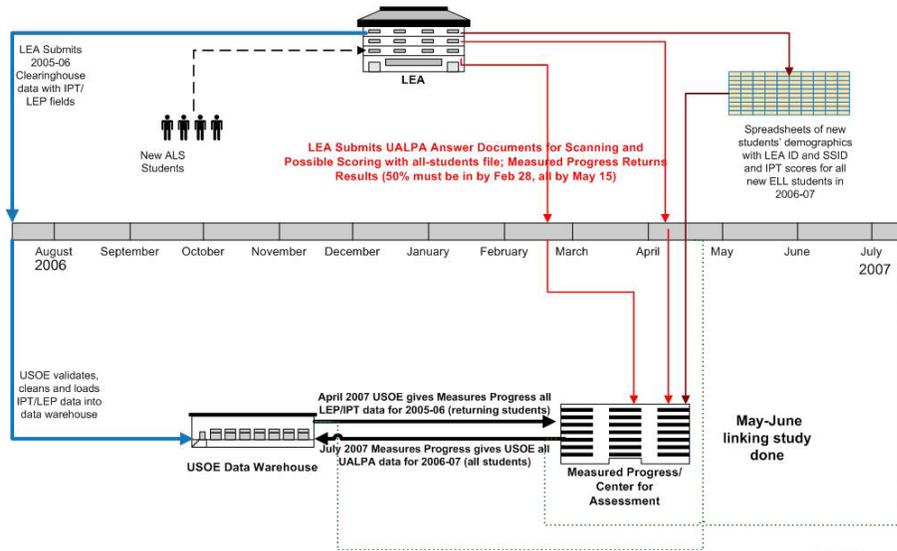
Note: Years of cumulative enrollment for as an ALS student cannot currently be determined by data in the USOE data warehouse.

See accompanying diagram: UALPA Schedule3.vsd

UALPA Schedule 3 vsd

09-08-2006

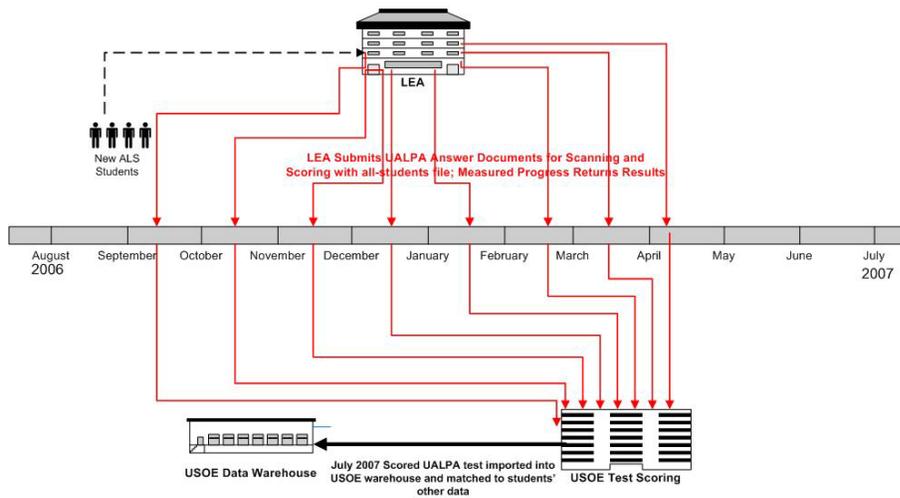
UALPA Sample External Data Flow 2006-2007



UALPA Schedule 3 vsd

09-08-2006

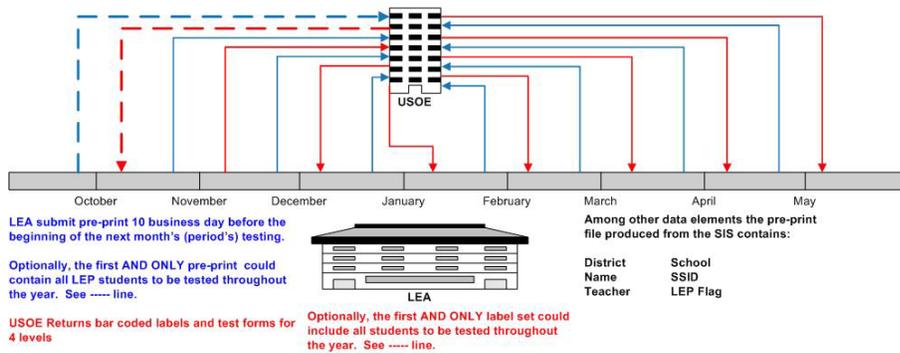
UALPA Sample External Data Flow 2007-2008



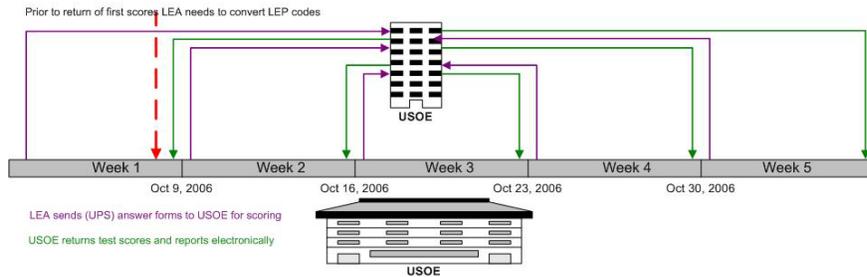
UALPA Schedule 2 vstd

09-06-2006

Sample UALPA Pre-print Model



Sample UALPA Scoring Model



DRAFT